



État Plurinational de Bolivie
Ambassade de Bolivie
en France

Luzmila Carpio SANGUEZA

Auteur, compositeur, chanteuse
Ambassadrice de Bolivie en France



Désignée le 21 avril 2006 par le Président de la République, Evo Morales Aima, comme nouvelle ambassadrice de Bolivie en France, Luzmila Carpio se joint aux professionnels, aux intellectuels, et aux artistes qui apportent leur soutien au processus de transformation de la Bolivie vers une nouvelle lueur d'espoir pour tous les Boliviens en Bolivie, en Amérique Latine et dans le monde.

Pour échapper à un système éducatif qui l'aurait certainement condamnée à oublier ses racines, Luzmila Carpio, depuis son enfance, a l'habitude de courir sur les sentiers montagneux de sa région du Nord de Potosí en partageant des mélodies avec la nature et les divinités tutélaires des régions andines. Baignée dans un monde de nature et de réciprocité, d'esprit rempli de légendes et de poésies, de traditions des peuples amérindiens aymará et quechua, Luzmila, à l'adolescence, rejoint la ville et prend rapidement conscience de l'équilibre fragile et de la complexité du monde moderne. Elle fait face aux côtés obscurs de l'être humain: l'égoïsme, l'ignorance, la haine et le racisme; beaucoup d'expériences qui forgent dans l'esprit de la jeune quechua de fortes convictions de défense de valeurs qui sont les siennes: fraternité, respect, amour de la vie, et qui la poussent à défendre et à partager les valeurs qui lui ont été inculquées durant son enfance.

Luzmila Carpio accompagnée de son «charango» entreprend un voyage par le chemin de l'écriture et de la composition pour faire passer, à qui écouterait, le message de ses ancêtres et de sa divinité protectrice, la Pachamama.

Nous sommes au début des années 70. Les dictatures dominent tristement toute l'Amérique Latine, le monde indigène résiste et Luzmila Carpio fait ses premiers pas sur scène. Selon ses propres mots, sa musique se doit d'être engagée, son message «se doit de mettre l'accent sur la vérité, sur un peuple entier qui lutte en silence pour sa dignité». En 1970, elle est nommée Ñusta (la Reine) du Festival de Chant organisé par RCA/Lauro & Cia. En 1971, elle est élue Reine du 3^{ème} Festival National de Chant bolivien. A partir de là, sa carrière s'accélère, elle gagne des disques d'or et commence ses premières tournées internationales.

En l'espace de 30 ans, elle emmène la musique quechua-aymará et le nom de la Bolivie sur les plus grandes scènes internationales dont l'Opéra Comique de Paris, le Concertgebouw d'Amsterdam, le Victoria Hall de Genève, le Queen Elizabeth Hall de Londres, l'Auditori de Barcelone.

Le Français, Marcel Marechal, prestigieux directeur de théâtre, ne cache pas ses émotions en parlant de Luzmila: «Entre le rêve et le réel, sa voix est le cri d'une enfant et la pensée d'un philosophe, elle me bouleverse et me transporte, comme un pont entre la terre et le ciel...»

Son interprétation des chants traditionnels de la région de Potosí lui vaut la reconnaissance artistique du plus haut niveau en Europe, notamment un diapason d'or en 1999, que décerne la presse française exclusivement aux meilleurs disques de musique classique et l'honneur d'être nommée Ambassadrice de la culture indigène de Bolivie.

En plus de son travail de promotion et de défense d'une culture millénaire, il est important de souligner que même en étant en France, Luzmila Carpio s'est consacrée au développement social des communautés de Potosí, auxquelles elle a assuré la coopération de pays et d'organisations étrangères:

- 1997-2003. Création et formation d'un ensemble vocal de femmes «Voces en Cantos de Potosí» chantant en langue maternelle Aymará et Quechua pour la continuité de l'identité culturelle.
- 1994-1995. Importante contribution pour la valorisation des cultures amérindiennes dans Yupay Jap'ina, projet de l'alphabétisation en Aymará et Quechua, dirigé par l'UNICEF. A la demande des communautés Qala Qala, K'isi et Chiuta, Luzmila met en place un projet de construction de routes aux bénéfices des communautés mentionnées. Le projet initial compte sur la collaboration d'une ONG française. Par la suite, le Comité espagnol pour l'UNICEF apporte une importante aide financière.
- 1992. Avec l'aide de l'UNICEF, elle rend possible l'installation d'eau potable dans de nombreuses communautés de sa région natale.
- 1990. Co-auteur du film «Luzmila con Julia en Bolivia» réalisé par la télévision française sur la réalité des peuples autochtones et de leur exclusion dans la société bolivienne. Initialement diffusé par France Télévision, le film est régulièrement retransmis sur différentes chaînes du câble en Europe. La même année, elle réalise l'installation d'un moulin à grains à la demande de la communauté de Qala Qala.
- 1984-1988. A la proposition de Luzmila Carpio, la CIMADE organise des concerts dans toute la France, pour récolter des fonds aux profits de la lutte contre la sécheresse en Bolivie:
 - Elle finance un poste sanitaire en formant des Quechuas comme infirmiers.
 - Elle promeut la présence d'un médecin durant toute une année pour lutter contre la tuberculose.
 - Elle finance l'achat d'outils de travail agricoles et de matériaux scolaires pour les enfants de Kutimarka, Llallaguita, Irupata, Alcasí, Pongoma, Panacachi, Qala Qala. Géré par la Coopérative TAIPYKALA en Bolivie, ce projet s'étend sur 3 ans et fait travailler des médecins boliviens.

On peut également distinguer son rôle de défenseur social à l'échelle internationale. En effet, elle a participé à des concerts en faveur de la paix et des Droits de l'Homme aux côtés des mères de la «Plaza de Mayo» en Argentine avec Mercedes Sosa et bien d'autres personnalités comme Lord Yehudi Menuhin ou Miriam Makeba, dont l'objectif commun est de construire un monde meilleur par le biais de la musique.

En 2003, après les tragiques événements de «Octobre Noir» (soulèvement populaire en défense des ressources naturelles) en Bolivie, où plus de 60 personnes perdirent la vie sous un gouvernement répressif, Luzmila Carpio est la seule et unique artiste qui risque sa vie en produisant une série de concerts aux profits des victimes. En mars 2006, au nom de la fraternité et du rapprochement entre les peuples, Luzmila Carpio accepte l'invitation de Michelle Bachelet à participer aux cérémonies de l'avènement de la Présidente de la République de Chili. Face à un public de plus de 200000 personnes, Luzmila transmet par son chant, le désir du peuple Bolivien de partager le chant des mouettes.

Luzmila Carpio possède plus de 30 disques enregistrés à son actif et bien plus en réalisation car le compromis avec le peuple passe par l'esprit, mais aussi par la voix, qui représente le chant du cœur.

Noms et Prénoms:	Luzmila CARPIO SANGÛEZA
Nationalité:	Bolivienne
Date et Lieu de naissance:	1949 Communauté de Ch'iuta Qala Qala, Ayllu Panacachi, inscrit à Uncía, Prov. Bustillo, Département de Potosí
Lieu de résidence:	La Paz, Bolivie
Langues:	Quechua, Aymará, Espagnol, Français et un peu Anglais
Date de présentation: de lettres de créance	13 Octobre 2006